



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 1. srpnja 2025.
(OR. en)

10517/25

Međuinstitucijski predmet:
2005/0173(NLE)

ECOFIN 837
UEM 328
FIN 719
ECB
EIB

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Provedbene odluke od 13. srpnja 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA

od ...

**o izmjeni Provedbene odluke od 13. srpnja 2021.
o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o
uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost¹, a posebno njezin članak 20. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

¹ SL L 57, 18.2.2021., str. 17., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

budući da:

- (1) Nakon što je Njemačka 28. travnja 2021. dostavila nacionalni plan za oporavak i otpornost, Komisija je Vijeću predložila pozitivnu ocjenu. Vijeće je 13. srpnja 2021. provedbenom odlukom („Provedbena odluka Vijeća od 13. srpnja 2021.”)² odobrilo pozitivnu ocjenu. Provedbena odluka Vijeća od 13. srpnja 2021. izmijenjena je provedbenim odlukama Vijeća od 14. veljače 2023.³, 8. prosinca 2023.⁴ i 16. srpnja 2024.⁵
- (2) Njemačka je 6. svibnja 2025. Komisiji dostavila obrazloženi zahtjev za podnošenje prijedloga za izmjenu Provedbene odluke Vijeća od 13. srpnja 2021. u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 jer se zbog objektivnih okolnosti plan za oporavak i otpornost djelomično više ne može provesti. Na temelju toga Njemačka je dostavila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.

Izmjene na temelju članka 21. Uredbe (EU) 2021/241

- (3) Izmjene plana za oporavak i otpornost koje je Njemačka dostavila zbog objektivnih okolnosti odnose se na 14 mjera.

² Vidjeti dokumente ST 10158/21 i ST 10158/21 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Vidjeti dokument ST 5536/23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Vidjeti dokument ST 15572/23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Vidjeti dokumente ST 11674/24, ST 11674/24 COR 1 i ST 11674/24 ADD 1. na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Njemačka je objasnila da se četiri mjere djelomično više ne mogu ostvariti zbog neizvjesnosti u razvoju tržišta. To se odnosi na ključnu etapu 4. mjere 1.1.1. (Projekti u području vodika u okviru važnih projekata od zajedničkog europskog interesa), ciljnu vrijednost 10. mjere 1.1.2. (Program potpore za dekarbonizaciju u industriji) i ciljnu vrijednost 13. mjere 1.1.3. (Pilot program za ugovore o djelovanju u području klime na temelju načela ugovora za razliku u odnosu na ugljik), sve u okviru komponente 1.1. (Dekarbonizacija upotrebom vodika iz obnovljivih izvora), i ciljne vrijednosti 58. mjere 2.1.3. (VPZEI za infrastrukturu i usluge u oblaku sljedeće generacije (IPCEI CIS)) u okviru komponente 2.1. (Podaci kao sirovina budućnosti). Na temelju toga Njemačka je zatražila uklanjanje ključne etape 4. i ciljne vrijednosti 13. te je zatražila izmjenu opisa mjere 1.1.3. Nadalje, Njemačka je zatražila izmjenu ciljne vrijednosti 10. te izmjenu i smanjenje ciljne vrijednosti 58. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Njemačka je objasnila da se jedna mjera djelomično više ne može ostvariti zbog ograničenog odgovora sudionika na tržištu. To se odnosi na ciljnu vrijednost 38. u okviru mjere 1.2.6. (Potpora za promicanje alternativnog željezničkog pogona) u okviru komponente 1.2. (Klimatski prihvatljiva mobilnost). Na temelju toga Njemačka je zatražila produljenje roka za provedbu ciljne vrijednosti 38. i izmjenu opisa mjere 1.2.6. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (6) Njemačka je objasnila da se jedna mjera djelomično više ne može ostvariti zbog poremećaja u lancu opskrbe i kašnjenja u razvoju. To se odnosi na ciljnu vrijednost 133. mjere 7.1.2. (Program potpore za prijevoz lakim i teškim vozilima s nultim emisijama) u okviru komponente 7.1. (REPowerEU). Na temelju toga Njemačka je zatražila izmjenu opisa ciljne vrijednosti 133 i smanjenje ciljne vrijednosti 133. Nadalje, Njemačka je zatražila izmjenu opisa mjere 7.1.2. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Njemačka je objasnila da se jedna mjera djelomično više ne može ostvariti zbog neočekivanih poteškoća povezanih s bušenjem geotermalnog izvora. To se odnosi na ciljnu vrijednost 45. mjere 1.3.2. (Lokalni živi laboratoriji za energetske tranzicije) u okviru komponente 1.3. (Klimatski prihvatljiva obnova i izgradnja). Na temelju toga Njemačka je zatražila izmjenu mjere i opisa ciljnih vrijednosti. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (8) Njemačka je objasnila da se dvije mjere djelomično više ne mogu ostvariti zbog porasta troškova i manjka potražnje. To se odnosi na ciljnu vrijednost 23. mjere 1.2.1. (Potpora izgradnji infrastrukture za punjenje) u okviru komponente 1.2. (Klimatski prihvatljiva mobilnost) i ciljnu vrijednost 113.A mjere 6.1.2. (Digitalizacija administracije – provedba Zakona o internetskom pristupu) u okviru komponente 6.1. (Moderna javna uprava). Na temelju toga Njemačka je zatražila smanjenje ciljne vrijednosti 23. i opsega mjere 1.2.1. Nadalje, Njemačka je zatražila smanjenje ciljne vrijednosti 113.A. Nadalje, Njemačka je zatražila da se dodaju dvije dodatne ključne etape 113.B i 113.C te izmjenu odgovarajućeg opisa mjere 6.1.2. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Njemačka je objasnila da su izmijenjene dvije mjere kako bi se uvela bolja alternativna rješenja i ostvarila izvorna ambicioznost mjere. To se odnosi na ciljnu vrijednost 103. mjere 5.1.2. (Program za bolnice otporne na promjene u budućnosti) u okviru komponente 5.1. (Jačanje zdravstvenog sustava otpornog na pandemije) i ključnu etapu 129. mjere 6.2.3. (Ubrzavanje postupaka planiranja i odobrenja u prometnom sektoru) u okviru komponente 6.2. (Smanjenje prepreka ulaganjima). Na temelju toga Njemačka je zatražila izmjenu ciljne vrijednosti 103., ključne etape 129. i opisa mjere 6.2.3. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (10) Njemačka je objasnila da su izmijenjene četiri mjere kako bi se uvela bolja alternativna rješenja koja omogućuju da se administrativno opterećenje smanji, a ipak postignu ciljevi tih mjera. To se odnosi na ciljnu vrijednost 37. mjere 1.2.6. (Potpora za promicanje alternativnog željezničkog pogona) u okviru komponente 1.2. (Klimatski prihvatljiva mobilnost), ciljnu vrijednost 48.B mjere 1.3.3. (Obnova zgrada: savezno financiranje energetske učinkovitosti zgrada) u okviru komponente 1.3. (Klimatski prihvatljiva obnova i izgradnja), ciljnu vrijednost 64. mjere 2.2.2. (Savezni program „Izgradnja mreža za kontinuirano obrazovanje i osposobljavanje” [CET mreže]) u okviru komponente 2.2. (Digitalizacija gospodarstva) i ciljnu vrijednost 88. mjere 4.1.1. (Program ulaganja „Financiranje skrbi o djeci” 2020./2021.: posebni fond „Proširenje dnevne skrbi o djeci”) u okviru komponente 4.1. (Jačanje socijalne uključenosti). Na temelju toga Njemačka je zatražila uklanjanje prijelazne ciljne vrijednosti 48.A i izmjenu opisa odgovarajuće mjere 1.3.3. Nadalje, Njemačka je zatražila izmjenu opisa ciljnih vrijednosti 37. i 64. Njemačka je zatražila i izmjenu ciljne vrijednosti 88. kako bi se smanjilo administrativno opterećenje ažuriranjem opsega mjere 4.1.1. kako bi se uzeo u obzir samo mali dio programa ulaganja koji se financira iz Mehanizma za oporavak i otpornost, a ne šira nacionalna mjera. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (11) Njemačka je zatražila da se sredstva koja su oslobođena zbog smanjenja razine provedbe jedne mjere iskoriste za povećanje razine provedbe druge mjere. To se odnosi na ciljnu vrijednost 132. mjere 7.1.2. (Program potpore za prijevoz lakim i teškim vozilima s nultim emisijama) u okviru komponente 7.1. (REPowerEU). Na temelju toga Njemačka je zatražila da se poveća razina potrebne provedbe te ciljne vrijednosti. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Komisija smatra da razlozi koje je Njemačka navela opravdavaju izmjene na temelju članka 21. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

Raspodjela ključnih etapa i ciljnih vrijednosti

- (13) Raspodjelu ključnih etapa i ciljnih vrijednosti u obrocima trebalo bi izmijeniti kako bi se uzele u obzir izmjene plana za oporavak i otpornost i okvirni rok koji je iznijela Njemačka.

Ispravak pogrešaka u pisanju

- (14) U tekstu Provedbene odluke Vijeća od 13. srpnja 2021. uočeno je pet pogrešaka u pisanju koje se odnose na dvije ključne etape i tri mjere u okviru četiri komponente. Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi izmijeniti kako bi se ispravile te pogreške u pisanju, koje ne odražavaju sadržaj plana za oporavak i otpornost podnesenog Komisiji 28. travnja 2021., kako su ga dogovorile Komisija i Njemačka. Te pogrešaka u pisanju odnose se na ciljnu vrijednost 30.A i opis mjere 1.2.3. (Potpora za zamjenu privatnog voznog parka) u okviru komponente 1.2. (Klimatski prihvatljiva mobilnost), ciljnu vrijednost 131. mjere 7.1.2. (Program potpore za promet lakim i teškim vozilima s nultim emisijama) u okviru komponente 7.1. (REPowerEU), opis mjere 6.1.1. (Europski ekosustav identiteta) u okviru komponente 6.1. (Moderna javna uprava) i opise komponente 1.1. (Dekarbonizacija upotrebom vodika iz obnovljivih izvora) i 1.2. (Klimatski prihvatljiva mobilnost). Ti ispravci ne utječu na provedbu predmetnih mjera.

Komisijina ocjena

- (15) Komisija je ocijenila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost na temelju kriterija za ocjenjivanje utvrđenih u članku 19. stavku 3. Uredbe (EU) 2021/241.

Doprinos zelenoj tranziciji, uključujući bioraznolikost

- (16) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (e) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.5. iz Priloga V. toj uredbi, izmijenjeni plan za oporavak i otpornost sadržava mjere koje u velikoj mjeri (ocjena A) doprinose zelenoj tranziciji (uključujući bioraznolikost) ili svladavanju izazova koji iz nje proizlaze. Na mjere potpore klimatskim cijevima otpada iznos koji čini 46,3 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru plana za oporavak i otpornost, izračunano u skladu s metodom utvrđenom u Prilogu VI. Uredbi (EU) 2021/241. U skladu s člankom 17. te uredbe izmijenjeni plan za oporavak i otpornost usklađen je s informacijama koje su uključene u Nacionalni energetske i klimatski plan 2021. 2030.
- (17) Uklonjene ili smanjene mjere ne utječu znatno na sveukupnu ambicioznost plana za oporavak i otpornost u pogledu zelene tranzicije. Doprinos izmijenjenog plana za oporavak i otpornost u području klime smanjio se s 49,5 % na 46,3 % u odnosu na izvornu ocjenu.

Doprinos digitalnoj tranziciji

- (18) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (f) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.6. iz Priloga V. toj uredbi izmijenjeni plan za oporavak i otpornost sadržava mjere kojima se u velikoj mjeri (ocjena A) doprinosi digitalnoj tranziciji ili svladavanju izazova koji iz toga proizlaze. Na mjere potpore digitalnim cijevima odnosi se 46,1 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru izmijenjenog plana za oporavak i otpornost, izračunan u skladu s metodom utvrđenom u Prilogu VII. Uredbi (EU) 2021/241.

- (19) Uklonjene ili smanjene mjere ne utječu znatno na sveukupnu ambicioznost plana za oporavak i otpornost u pogledu digitalne tranzicije. Doprinos izmijenjenog plana za oporavak i otpornost u području digitalne tranzicije smanjio se s 47,5 % na 46,1 % u odnosu na izvornu ocjenu.

Komisijina ocjena

- (20) Komisija smatra da izmjene koje je predložila Njemačka ne utječu na pozitivnu ocjenu plana za oporavak i otpornost iznesenu u Provedbenoj odluci Vijeća od 13. srpnja 2021. u pogledu relevantnosti, djelotvornosti, učinkovitosti i koherentnosti plana za oporavak i otpornost, u skladu s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u članku 19. stavku 3. točkama (a), (b), (c), (d), (da), (db), (g), (h), (i), (j) i (k) Uredbe (EU) 2021/241.

Pozitivna ocjena

- (21) Nakon Komisijine pozitivne ocjene izmijenjenog plana za oporavak i otpornost i zaključka da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u Uredbi (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. i Prilogom V. toj uredbi, trebalo bi utvrditi reforme i projekte ulaganja potrebne za provedbu izmijenjenog plana za oporavak i otpornost, relevantne ključne etape, ciljne vrijednosti i pokazatelje te iznos koji Unija stavlja na raspolaganje za provedbu izmijenjenog plana za oporavak i otpornost u obliku bespovratne financijske potpore.

Financijski doprinos

- (22) Procijenjeni ukupni trošak izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Njemačke iznose 31 081 926 119 EUR. Budući da je iznos procijenjenog ukupnog troška izmijenjenog plana za oporavak i otpornost veći od maksimalnog financijskog doprinosa raspoloživog za Njemačku, financijski doprinos utvrđen u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe (EU) 2021/241 dodijeljen za izmijenjeni plan za oporavak i otpornost Njemačke trebao bi biti jednak ukupnom iznosu maksimalnog financijskog doprinosa raspoloživog za izmijenjeni plan za oporavak i otpornost Njemačke. Taj je iznos 30 324 665 082 EUR.
- (23) Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti. Radi jasnoće Prilog Provedbenoj odluci Vijeća od 13. srpnja 2021. trebalo bi u potpunosti zamijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka Vijeća od 13. srpnja 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Odobrenje ocjene plana za oporavak i otpornost

Odobrava se ocjena izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Njemačke na temelju kriterija predviđenih u članku 19. stavku 3. Uredbe (EU) 2021/241. Reforme i projekti ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost, aranžmani i vremenski raspored za praćenje i provedbu plana za oporavak i otpornost, uključujući relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti, relevantni pokazatelji ostvarenja predviđenih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti te aranžmani za pružanje potpunog pristupa osnovnim relevantnim podacima Komisiji utvrđeni su u Prilogu ovoj Odluci.”;

2. Prilog se zamjenjuje tekстом u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
